

# تمديد إجراءات اللجوء

## لماذا تتلقى حضرتك هذا المنشور

لقد طلبت حضرتك لجوءاً في هولندا. تحكم Immigratie- en Naturalisatiedienst (مصلحة الهجرة والتجنس IND) فيما إذا كنت تستوفي حضرتك لشروط تصريح إقامة لجوء. تستغرق إجراءات اللجوء العامة ثمانية أيام. في حالتك تحتاج (IND) وقتاً أطول لإجراء بحث. لذا تدرس (IND) طلب لجوئك بتمديد إجراءات اللجوء.

تقرأ حضرتك في هذا المنشور ما الذي يحدث أثناء تمديد إجراءات اللجوء.

## إجراءات اللجوء

لقد أجريت حضرتك أحاديثاً مع (IND) حول هويتك وطريق سفرك. قد تكون حضرتك أجريت حديثاً ثانياً مع (IND) حول سبب مغادرتك من بلدك الأصلي. إذا لم تكن لـ (IND) أسئلة بعدُ لـ حضرتك، لا يستوجبك المجيء بعدُ ذلك أثناء تمديد إجراءات اللجوء لمكتب (IND). إذا لم تكن حضرتك قد أجريت حديثاً ثانياً مع (IND) بعدُ، أو كانت (IND) تريد طرح المزيد من الأسئلة على حضرتك، عندها يتصلون بـ حضرتك لحديث إضافي. أيضاً أثناء تمديد إجراءات اللجوء، تتلقى حضرتك مساعدة مجانية من محام. يُسمح لـ حضرتك بانتظار الحكم على طلب لجونك في هولندا. تُقيم حضرتك في الفترة الفاصلة في موقع أيواء لـ COA. قد يكون هذا موقع أيواء آخر غير الذي تُقيم فيه حضرتك.

### القرار الذي يُؤى إتخاذه

تتلقى حضرتك خلال ستة أشهر رسالةً من (IND) بنتيجة البحث. هناك احتمالان:

1. تستوفي حضرتك لشروط تصريح إقامة لجوء. تتلقى حضرتك (من خلال محاميك) رسالةً من (IND) (=قرار) يوجد فيها بأن طلب لجونك تم قبوله. يُسمح لـ حضرتك (موقتاً) بأن تظل تسكن في هولندا. يوضح محاميك لك ما أبعاد ذلك على حضرتك.
2. تحكم (IND) بأن حضرتك لا تستوفي لشروط تصريح إقامة لجوء. يوجد في رسالة (IND) بأن (IND) تنوي (عندها النية) لرفض طلب لجونك. يوجد في هذه الرسالة أيضاً أسباب الرفض الذي يُؤى إتخاذه وما أبعاد ذلك على حضرتك. يناقش محاميك هذه الرسالة مع حضرتك.

### وجهة نظر (رد فعلك)

إذا كانت (IND) تنوي (عندها النية) لرفض طلب لجونك، تناقش حضرتك هذه النية مع محاميك. يرسل محاميك بعدها لـ (IND) رد فعل خطي (=وجهة نظر). هذه رسالة ترد فيها حضرتك رسمياً على نية (IND) وتستطيع فيها حضرتك أن تذكر لماذا حضرتك غير متفق في الرأي مع هذه النية.

### القرار

بعد قراءة رد فعلك (وجهة نظرك) تحكم (IND) فيما إذا كان يتوجب تغيير القرار الذي يُؤى إتخاذه. تحدد نتيجة هذا الحكم مرة أخرى كيف تسير إجراءات لجونك بعدها. تبلغ (IND) بنتيجة هذا الحكم في رسالة لمحاميك. يوضح محاميك ما أبعاد ذلك على حضرتك. هناك احتمالان:

1. بعد قراءة وجهة نظرك ترى (IND) بأن حضرتك تستوفي فوقاً لذلك لشروط تصريح إقامة لجوء. تتلقى حضرتك (من خلال محاميك) رسالةً من (IND) (=قرار) يوجد فيها بأن طلب لجونك تم قبوله. (IND) يوضح محاميك لك ما أبعاد ذلك على حضرتك.
2. تظل IND ترى بأن حضرتك لا تستوفي لشروط تصريح إقامة لجوء. تتلقى حضرتك (من خلال محاميك) رسالةً من IND (=قرار) يوجد فيها بأن طلب لجونك تم رفضه. يوجد في هذه الرسالة أيضاً أسباب هذا الرفض وما أبعاد ذلك على حضرتك. يناقش محاميك هذه الرسالة مع حضرتك.

## بعد إجراءات اللجوء



IOM International Organization for Migration  
IOM Internationale Organisatie voor Migratie

### Internationale Organisatie voor Migratie (المنظمة الدولية للهجرة IOM)

إذا كنت حاضرتك تريد العودة طوعاً لبلدك الأصلي، يمكن لحضرتك الإتصال بالمنظمة الدولية للهجرة (IOM). يمكن لـ IOM أن تعطيك معلومات عملية وأن تساعدك في المغادرة. غالباً ما يكون لـ IOM زمن معين للإستشارة في مركز طالبي اللجوء

عندما تقبل (IND) طلب لجونك، يُسْمَح لحضرتك (موقتاً) بأن تظل تسكن في هولندا. تحصل على تصريح إقامة، يُسْمَح لحضرتك بالعمل وبإحتمال مجيء أفراد عائلتك. بجانب ذلك تتوسط COA في البحث عن سكن. يتم في حديث مع COA تثبيت بيانات مهمة لإسكانك. يتم على ضوء ذلك ربط حضرتك ببلدية ما في هولندا. تبحث تلك البلدية بعدها عن سكن مناسب. عرض السكن هذا لمرة واحدة ويتوجب على حضرتك القبول به. يُسْمَح لك حين أن يكون لحضرتك سكن خاص بك أن تظل تسكن في مركز أيواء COA. تُبَلِّغُ IND حضرتك حول حقوقك، منها السماح بمجيء بقية أفراد العائلة المتخلفين عن المجيء، وحول واجباتك بعد القبول بطلب لجونك. يمكن لعاملي منظمة عمل اللاجئين مساعدتك في إندماجك في المجتمع الهولندي وفي إجراءات لم تشمل الأسرة. يساعدون حضرتك في إيجاد طريقك لمختلف المؤسسات، مثلاً لإيجاد مسكن، دراسة أو عمل.



Dienst Terugkeer en Vertrek  
Ministerie van Veiligheid en Justitie

### Dienst Terugkeer en Vertrek (مصلحة العودة والمغادرة DT&V)

مصلحة العودة والمغادرة (DT&V) وزارة الأمن والعدل تساعدك مصلحة العودة والمغادرة (DT&V) التابعة لوزارة الأمن والعدل في تنظيم مغادرتك. عندما ترفض IND طلب لجونك، تستلم حضرتك منشوراً منفصلاً فيه معلومات حول العودة لبلدك الأصلي.

عندما ترفض (IND) طلب لجونك، يمكن لحضرتك بالتشاور مع محاميك الإستئناف ضد هذا القرار عند قاضٍ هولندي. هذا يعني بأن حضرتك تقوم بالتبليغ عند القاضي بأن حضرتك غير متفق في الرأي مع قرار (IND). يبحث القاضي بعدها فيما إذا كانت (IND) قد طبقت القانون الهولندي جيداً عند القرار حول طلب لجونك. يُسْمَح لحضرتك بانتظار قرار القاضي في حالات معينة. في حالات أخرى يمكن لحضرتك الطلب من القاضي السماح لبقائك رغم ذلك في هولندا أثناء إجراءات الإستئناف. يساعدك محاميك بذلك.

عندما ترفض (IND) طلب لجونك، يتم نقلك على الأغلب لمركز طالبي لجوء آخر. هنا تتهيأ للعودة لبلدك الأصلي. يوجد في قرار (IND) خلال أية مدة يجب على حضرتك مغادرة هولندا. بعد إنقضاء تلك المدة ليس لحضرتك الحق بَعْدُ في المأوى. لا يُسْمَح لحضرتك بَعْدُ بالسكن في مركز طالبي اللجوء.

أيضاً بعد إجراءات اللجوء يمكن لحضرتك مراجعة منظمة عمل اللاجئين للدعم والمعلومات.

حضرتك مسؤول بنفسك عن العودة لبلدك الأصلي. عندما لا تغادر ضمن الفترة المحددة بشكل مستقل، يمكن إبعادك قسراً لبلدك الأصلي.

## أسئلة مُكرّرة

### ما الذي يحدث عندما لا تذهب للحديث مع (IND)؟

ممكن أنه لا يمكن لحضرتك المجيء لحديث مع (IND). يجب أن يكون لحضرتك سبب ذات أهمية لذلك. يمكن لحضرتك الإبلاغ بذلك من خلال محاميك لـ IND. إذا كانت IND ترى بأن لحضرتك سبب وجية، يتم إجراء موعد جديد. إذا تغيبت حضرتك بدون سبب وجية عن موعد مع IND، يمكن أن يكون لذلك عواقب على طلب لجونك.

### كم يستغرق بحث (IND)؟

يجب على (IND) إتخاذ قرار خلال ستة اشهر بعد أن تكون حضرتك قد قدمت طلب لجوء. يُسَمَّحُ لـ (IND) أحياناً بتمديد مهلة القرار هذه لإجراء بحث أكثر. عندما لا تستطيع (IND) إتخاذ قرار خلال ستة اشهر، تتلقى حضرتك إشعاراً حول ذلك من (IND). لم ترسل (IND) بعد ستة اشهر من تقديمك طلب لجوء قراراً ولم تتلقى حضرتك إشعاراً حول ذلك من (IND)؟ يمكن لحضرتك عندها الطلب من (IND) برسالة إتخاذ قرار بطلب لجونك خلال اسبوعين. يمكن لمحاميك مساعدتك بذلك. بطلب من محاميك يمكن لفاض ما بعدها أن يقرر بأنه يجب على (IND) دفع غرامة لكل يوم لا يتم فيه إتخاذ قرار بالطلب.

### هل لا تزال لحضرتك أسئلة بعد قراءة هذا المنشور؟

يمكن لحضرتك طرح هذه الأسئلة على محاميك أو على أحد عاملي (IND) ، (COA) أو منظمة عمل اللاجئين.

### هل عندك شكوى؟

تحاول كل المنظمات المرتبطة بإجراءات اللجوء العمل بحرفية ورعاية تامة. لكن إذا كنت حضرتك ترى بأنه لم تتم معاملتك جيداً من قِبَلِ أى منظمة، يمكن لحضرتك عندها تقديم شكوى. يمكن لمحاميك أو أحد عاملي منظمة عمل اللاجئين مساعدتك بذلك.

هذا المنشور مطبوع مشترك لـ:

www.coa.nl (الجهاز المركزي لأيواء طالبي اللجوء (COA) Centraal Orgaan opvang Asielzoekers  
www.dienstterugkeerenvertrek.nl (مصلحة العودة والمغادرة) Dienst Terugkeer en Vertrek  
www.ind.nl (مصلحة الهجرة والجنس (IND) Immigratie- en Naturalisatiedienst  
www.rvr.org (مجلس المساعدة القانونية (RVR) Raad voor Rechtsbijstand  
www.vluchtelingenwerk.nl منظمة عمل اللاجئين Vluchtelingenwerk Nederland

بطلب من:

www.rijksoverheid.nl وزارة الأمن والعدل، إدارة سياسة الهجرة  
محتويات هذا المنشور لا تعطيك الحق بالمطالبة بأي حقوق.  
إذا كانت النسخة المترجمة تؤدي إلى اختلافات في التفسير، النسخة الهولندية هي المرجع الاساسي